

第41/2008號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 41/2008

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第6/2006號行政法規第五十三條第二款的規定，作出本批示。

學生福利基金二零零八年財政年度之本身預算於二零零八年一月一日起開始執行，預計收入及開支之金額均為\$192,267,000.00（澳門幣壹億玖仟貳佰貳拾陸萬柒仟元整），該預算為本批示之組成部份。

二零零八年二月五日

行政長官 何厚鏞

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, o Chefe do Executivo manda:

É posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 2008, o orçamento privativo do Fundo de Acção Social Escolar, relativo ao ano económico de 2008, sendo as receitas calculadas em \$ 192 267 000,00 (cento e noventa e dois milhões, duzentas e sessenta e sete mil patacas) e as despesas em igual quantia, o qual faz parte integrante do presente despacho.

5 de Fevereiro de 2008.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

學生福利基金二零零八年財政年度預算
ORÇAMENTO PRIVATIVO DO FUNDO DE ACÇÃO SOCIAL ESCOLAR
RELATIVO AO ANO ECONÓMICO DE 2008

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
	經常收入 Receitas correntes	64,501,000
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁 <i>Taxas, multas e outras penalidades</i>	7,500
03-02-00-00	罰款及其他金錢上之制裁 <i>Multas e outras penalidades</i>	
03-02-99-00	其他罰款及金錢上之制裁 <i>Outras multas e penalidades</i>	7,500
04-00-00-00	財產之收益 <i>Rendimentos da propriedade</i>	600,000
04-03-00-00	利息——其他部門 <i>Juros — Outros sectores</i>	
04-03-01-00	銀行存款 <i>Depósitos bancários</i>	600,000
05-00-00-00	轉移 <i>Transferências</i>	61,693,500
05-01-00-00	公營部門 <i>Sector público</i>	
05-01-03-00	預算轉移 <i>Transferências orçamentais</i>	
05-01-03-01	特區預算轉移 <i>Transferências do Orçamento da Região</i>	58,500,000
05-01-03-02	本身預算轉移 <i>Transferências de orçamentos privativos</i>	3,193,500
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 <i>Venda de serviços e bens não duradouros</i>	2,200,000
07-02-00-00	樓宇租金——公營部門 <i>Rendas de edifícios — Sector público</i>	

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
07-02-01-00	體育設施	100,000
	Instalações desportivas	
07-02-99-00	其他設施	100,000
	Outras instalações	
07-04-00-00	樓宇租金——其他部門	
	Rendas de edifícios — Outros sectores	
07-04-01-00	體育設施	200,000
	Instalações desportivas	
07-04-99-00	其他設施	100,000
	Outras instalações	
07-10-00-00	雜項——其他部門	
	Diversos — Outros sectores	
07-10-02-00	文化、體育及康樂	300,000
	Cultura, desporto e recreio	
07-10-05-00	教育及培訓	1,000,000
	Ensino e formação	
07-10-99-00	其他	400,000
	Outras	
	資本收入	127,766,000
	Receitas de capital	
11-00-00-00	財務資產	47,000,000
	Activos financeiros	
11-14-00-00	中期及長期借款——其他部門	47,000,000
	Empréstimos a médio e longo prazos — Outros sectores	
13-00-00-00	其他資本收入	80,711,000
	Outras receitas de capital	
13-01-00-00	歷年財政年度結餘	80,711,000
	Saldos de anos económicos anteriores	
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回	55,000
	Reposições não abatidas nos pagamentos	
	總收入	192,267,000
	Total das receitas	

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支	55,757,000
		Despesas correntes	
	01-00-00-00	人員	270,000
		Pessoal	
	01-01-00-00	固定及長期報酬	
		Remunerações certas e permanentes	
3-02-2	01-01-06-00	重疊薪俸	50,000
		Duplicação de vencimentos	
	01-01-07-00	固定及長期酬勞	
		Gratificações certas e permanentes	

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
3-02-2	01-01-07-00-02	委員會成員 Membros de conselhos	130,000
	01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
	01-06-03-00	交通費——負擔補償 Deslocações — Compensação de encargos	
3-02-2	01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	10,000
3-02-2	01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	30,000
3-02-2	01-06-03-03	其他補助——負擔補償 Outros abonos — Compensação de encargos	50,000
	02-00-00-00	資產及勞務 Bens e serviços	630,000
	02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
3-02-2	02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	10,000
3-02-2	02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	10,000
	02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
3-02-2	02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	80,000
	02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	
3-02-2	02-02-07-00-99	其他 Outros	20,000
	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
	02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	
3-02-2	02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	40,000
	02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
3-02-2	02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	50,000
3-02-2	02-03-06-00	招待費 Representação	10,000
	02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	
3-02-2	02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	50,000
3-02-2	02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	100,000
	02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
3-02-2	02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	10,000
	02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	
3-02-2	02-03-09-00-99	其他 Outros	250,000
	04-00-00-00	經常轉移 Transferências Correntes	49,937,000
	04-03-00-00	私人 Particulares	
3-02-2	04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	49,937,000
	05-00-00-00	其他經常開支 Outras despesas correntes	4,920,000
	05-02-00-00	保險 Seguros	
3-02-2	05-02-05-00	雜項 Diversos	4,800,000
	05-03-00-00	返還 Restituições	
3-02-2	05-03-00-00-99	其他 Outras	80,000
	05-04-00-00	雜項 Diversas	
3-02-2	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional	30,000
3-02-2	05-04-00-00-91	兌換差額及銀行轉帳 Diferença cambial e transferência bancária	10,000
		資本開支 Despesas de capital	136,510,000
	07-00-00-00	投資 Investimentos	50,000
3-02-2	07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	50,000
	09-00-00-00	財務活動 Operações financeiras	136,460,000
	09-01-00-00	財務資產 Activos financeiros	
	09-01-05-00	中期及長期借款 Empréstimos a médio e longo prazos	
3-02-2	09-01-05-00-05	學生福利基金——貸學金 Bolsas-empréstimo — FASE	136,460,000
		總開支 Total das despesas	192,267,000

二零零七年七月十九日於澳門，學生福利基金——行政管
理委員會——蘇朝暉，朱國宏，袁凱清，黃堅平

Fundo de Acção Social Escolar, em Macau, aos 19 de Julho de
2007. — O Conselho Administrativo. — Sou Chio Fai. — Chu
Kuok Wang. — Un Hoi Cheng. — Vong Kin Peng.